

小記者特稿

# 冬奧口號：來自國歌

## 「帶着發亮的心靈」

【明報專訊】溫哥華冬奧籌委會公布，溫哥華2010年冬季奧運會的官方口號，將來自加拿大國歌英語及法語版本的其中兩句歌詞，並註冊為冬奧商標，使用這兩句口號為商業用途將侵犯版權，英語口號為「帶着發亮的心靈」(With Glowing Hearts)，冬奧口號將在與冬奧有關的物品、活動、主辦地點、比賽場地等廣泛使用。

英文口號採用加拿大國歌其中一句歌詞：「帶着發亮的心靈我們看着您崛起，真正的北方強大又自由。」(With glowing hearts we see thee rise, The True North strong and free!) 法語口號定為 Des plus brillants exploits。與英語口號並不相同。

2010年冬奧籌委會行政總監弗朗(John Furlong)解釋說，法語口號彰顯人類的頂尖成就與不斷努力的道理，意義深遠，全加拿大均可以透過國歌與冬奧口號聯在一起，相信全世界的運動員不論是來自哪一個國家也有同感。

弗朗又表示，去年秋季已選擇該兩句歌詞為冬奧口號，國民可以在任何時間唱國歌，籌委會無意擁有這兩句歌詞，但不想商業機構利用這兩句歌詞自我宣傳，作為與冬奧有關但又被授權的商業行為，所以將口號註冊為冬奧商標。

國際奧委會主席羅格(Jacques Rogge)在

北京奧運金牌得主黃嘉露(左二)等奧運選手昨日亦有出席公布冬奧口號活動，黃嘉露說該口號代表了她的領獎時的心情。(陳志強攝)

新聞通告中說，一個奧運會的口號，可能是參賽選手進賽場前見到的一句話，也可能是踏上頒獎台前所見到的句語，需要挑起來自全世界旅客的興趣，也能夠激勵大量公眾參加志願工作，冬奧的口號達到這3個要求。「帶著發亮的心靈」這一口號是在2007年秋季選出，

然後再在溫哥華、多倫多以及魁北克市測試加拿大人的反應，口號在本年春季才取得冬奧籌委會認可，本月初得到國際奧委會的批准，該口號將會在本年秋季的全國宣傳活動中採用。有關的電視宣傳已經可以在籌委會的網站上看到：www.vancouver2010.com。

### 採訪緊急應變中心



明報校園小記者 鐘壁靈 (Claudia Chung)

7月24日，我們明報小記者在老師的帶領下採訪911緊急應變中心。

911緊急應變中心在溫哥華負責全大溫地區的緊急救護工作。

除參觀外，我們還看了一部介紹911緊急應變中心的電影，使

我們有更全面的了解。

911緊急應變中心(e-comm)負責接收和處理911電話，統籌安排警察部門、消防部門、急救中心，以最快的速度解決緊急事故。如果有人打911電話報告火警，中心便會通知消防隊去救火。如果有人做壞事，接到報告，中心就叫警察去抓壞蛋。

中心的服務非常好，工作人員能講173種語言，方便各民族人民。它的建築非常堅固，無論出現什麼災害也不怕；即使發生地震、風暴、雷雨，也不會倒塌，並能正常工作組織救災。911緊急應變中心的作用太大了，能幫助很多人。



### 卑詩警務人員協會

本省12個警區約2500名警務人員，昨日成立「卑詩警務人員協會」(British Columbia Police Association)，協會首屆主席、溫哥華市警工會主席斯坦馬塔基斯(Tom Stamatakis)致辭時表示，期望協會能夠改善警務人員工作環境、裝備和訓練，以及加強市警與騎警之間的聯絡和合作。圖為斯坦馬塔基斯(站立者)昨日宣布成立卑詩警務人員協會。圖/文：蕭良文攝

## 4th CHINA FILM & TELEVISION FESTIVAL (CANADA) 第四屆加拿大中國影視節

Organizers: 主辦單位: Columbia College Hollywood International (China) Group Co., Ltd. 美國哥倫比亞好萊塢影業(中國)集團公司 China Film Promotion International 中國電影海外推廣公司 Hong Kong Performing Artists Guild 香港演藝人協會 影視節主席: 楊步亭 執行主席: 曾志偉

WELCOME LUNCH 歡迎午餐 Sunday, September 28, 2008 11:30pm - 2:30pm SHIANG GARDEN SEAFOOD RESTAURANT 叙香園海鮮酒家 Place (地點): #2200-4540 No.3 Road, Richmond (列治文市帝國中心)

OPENING CEREMONY 開幕典禮 Red Carpet Gala Monday September 29, 2008 5:30pm - 7:00pm Place(地點): Empire Oakridge Cinemas 650 West 41st Avenue, Oakridge Centre Vancouver

PRESS RELEASE 新聞發布會 Sunday, September 28, 2008 3:00pm - 4:30pm SHIANG GARDEN SEAFOOD RESTAURANT 叙香園海鮮酒家 Place (地點): #2200-4540 No.3 Road, Richmond (列治文市帝國中心)

Grid of film listings including titles like 'GUN OF MERCY', 'MAGIC BOY', 'THE PYE-DOG', 'LONG TUNE', 'ASSEMBLY', 'A PROMISE', 'ERMA'S WEDDING', 'THE WINDS OF SEPTEMBER' with showtimes and prices.

Ticket agency 售票點: 大溫地區各大旅行社代理售票 TELEPHONE 查詢電話: 604-764-1388(陳先生) 604-603-7666(郭先生) 604-782-0128(牛先生)

Logos of sponsors including CIBC, Rogers Wireless, Edgewater Casino, and various media outlets like AM1320, DAWA Business Press, and World Journal.

## 第四屆加拿大中國影視節組委會

- 榮譽主席: 方君學 主席: 滕達 共同主席: (組委會執行委員) 陳阿忠 方素珍 牛華 李卉 顧問: 馬在新 李道林 劉勁鋒 組委會委員: 錢華 吳連傑 王恩堂 王冠羣 邢軍 郭亞欣 方麗屏 王化 虞崇真 李琦 袁薇 範中 李振傑 丁玉國 溫皓 李保忠 單敏 李志剛 孟凡建 葉建倫 王白達 王亞晶 (排名不分先後)

主辦單位: 美國哥倫比亞好萊塢影業(中國)集團公司 中國電影海外推廣公司 香港演藝人協會 影視節主席: 楊步亭 執行主席: 曾志偉

- 協辦單位: 加拿大社區發展促進會 加拿大溫哥華中國大專院校校友會 加拿大福建同鄉聯誼會 加拿大泉州同鄉會 加拿大溫州同鄉總會 加華創業協會 加拿大四川聯誼會 加拿大中國影視文化協會 加拿大華人服務聯合總會 加拿大深圳聯誼會 國際華人海外協會 加拿大貴州同鄉會 溫哥華常青獅子會 加拿大東北同鄉總會 加拿大天津商會 加拿大多元文化交流協會 北美華人經貿文化協會 天津大學南開大學溫哥華校友會 加拿大溫哥華華人老年協會 溫哥華華人婦女協會 加中工貿理事會 加拿大中國科學技術協會 加拿大加華影視文化協會 加拿大安徽同鄉總會 北美多元文化基金會 溫哥華新疆商會 加拿大海河聯誼會 加拿大東莞(美洲)總商會 加拿大西北同鄉會 加中專業人士協會 世界華人老年聯誼總會 江西同鄉會 江蘇同鄉總會 加拿大湖北同鄉總會 溫哥華湖南同鄉會 北美華人華僑(客家)社團聯合總會 加拿大大連同鄉會 加拿大湛江同鄉聯誼會 溫哥華青年學子協會 SFU中國學生學者聯誼會 UBC中國學生學者聯誼會

衷心感謝所有支持贊助影視節的單位和各界朋友們!